

Agenda voor de 21^e vergadering van het algemeen bestuur van het Openbaar Lichaam Duits-Nederlands Grenspark Maas-Swalm-Nette op **donderdag 10 mei 2012 in het GroenHuis (Godsweerderstraat 2, NL-6041 GH Roermond) van 09.30 - 10.30 uur.**

Tagesordnung für die 21. Verbandsversammlung des Zweckverbandes Deutsch-Niederländischer Naturpark Maas-Schwalm-Nette am **Donnerstag, den 10. Mai 2012 im GroenHuis (Godsweerderstraat 2, NL-6041 GH Roermond) von 09.30 -10.30Uhr.**

21.1	Opening	21.1	Eröffnung
21.2	Verslag van de 20 ^e vergadering d.d. 23.11.2011	21.2	Niederschrift der 20. Sitzung vom 23.11.2011
21.3	Mededelingen	21.3	Mitteilungen
21.3.1	Lijst van ingekomen en verzonden stukken	21.3.1	Übersicht der ein- und ausgegangenen Schriftstücke
21.3.2	Overzicht ledenlijst algemeen bestuur	21.3.2	Übersicht Mitglieder der Verbandsversammlung
21.3.3	Mondelinge mededelingen	21.3.3	Mündliche Mitteilungen
21.4	Jaarverslag 2011	21.4	Jahresbericht 2011
21.5	Jaarrekening 2011	21.5	Jahresrechnung 2011
21.6	Dechargeren van het dagelijks bestuur	21.6	Entlastung des Verbandsvorstandes
21.7	Werkplan en begroting 2013	21.7	Arbeitsplan und Haushalt 2013
21.8	Stand van zaken projecten	21.8	Sachstand der Projekte
21.9	Rondvraag en sluiting	21.9	Sonstiges und Abschluss der Sitzung

de voorzitter
i.o.
de secretaris

der Vorsitzende
i. A.
der Geschäftsführer

Agendapunt: 21.2
Onderwerp: Verslag van de 20^e AB-vergadering van
23.11.2011
Bijlagenummer: AB-21.2

Tagesordnungspunkt: 21.2
Thema: Niederschrift der 20. Verbands-
versammlung vom 23.11.2011
Anlagennummer: AB-21.2

Voorstel:	Vaststellen van het verslag	Vorschlag:	Beschluss der Niederschrift
------------------	-----------------------------	-------------------	-----------------------------

Agendapunt: 21.3.1
Onderwerp: Lijst van ingekomen en verzonden
stukken
Bijlagenummer: AB-21.3.1

Tagesordnungspunkt: 21.3.1
Thema: Übersicht der ein- und
ausgegangenen Schriftstücke
Anlagennummer: AB-21.3.1

Voorstel:	ter kennisname	Vorschlag:	zur Kenntnisnahme
------------------	----------------	-------------------	-------------------

Agendapunt: 21.3.2
Onderwerp: Actuele ledenlijst algemeen bestuur
Bijlagenummer: AB-21.3.2

Tagesordnungspunkt: 21.3.2
Thema: Aktuelle Liste Vertreter in der
Verbandsversammlung
Anlagennummer: AB-21.3.2

Voorstel:	ter kennisname	Vorschlag:	zur Kenntnisnahme
------------------	----------------	-------------------	-------------------

Agendapunt: 21.3.3
Onderwerp: Mondelinge mededelingen

Tagesordnungspunkt: 21.3.3
Thema: Mündliche Mitteilungen

Voorstel:	ter kennisname	Vorschlag:	zur Kenntnisnahme
------------------	----------------	-------------------	-------------------

Agendapunt: 21.4
Onderwerp: Jaarverslag 2011
Bijlage: toegezonden op 27 maart
(LR/12-Mo84)

Tagesordnungspunkt: 21.4.
Thema: Jahresbericht 2011
Anlagennummer: am 27. März zugeschickt
(LR/12-Mo84)

Op basis van art. 14 lid 1 van de gemeenschappelijke regeling verstrekt het algemeen bestuur vóór 1 juli een verslag van activiteiten van het openbaar lichaam gedurende het voorafgaande jaar aan de deelnemers. Daartoe is het bijgevoegde conceptjaarverslag 2011 opgesteld en ter beoordeling aan de deelnemers gezonden. Van de deelnemers zijn tot heden geen reacties ontvangen.

Voorstel:

Vaststellen van het jaarverslag 2011 en deze conform de bepalingen in de gemeenschappelijke regeling ter kennisname aan de toezichthouders en deelnemers sturen.

Nach Art. 14 Absatz 1 der Satzung hat die Verbandsversammlung vor dem 1. Juli über die im Vorjahr durchgeführten Tätigkeiten des Zweckverbandes zu berichten. Die durchgeführten Aktivitäten des Zweckverbandes wurden dementsprechend im Entwurf des Jahresberichts 2011 zusammengefasst und den Verbandsmitgliedern zur Beurteilung zugeschickt. Seitens der Verbandsmitglieder wurden keine Anmerkungen gemacht.

Vorschlag:

Beschluss des Jahresberichts 2011 und, gemäß der Satzung, Zusendung an die Teilnehmer und Aufsichtsbehörden zur Kenntnisnahme.

Agendapunt: 21.5
Onderwerp: Jaarrekening 2011
Bijlagennummer: toegezonden op 27 maart
(LR/12-Mo84)

Tagesordnungspunkt: 21.5
Thema: Jahresrechnung 2011
Anlagennummer: am 27. März zugeschickt
(LR/12-Mo84)

Op basis van art. 26 lid 3 dient het algemeen bestuur de jaarrekening van het afgelopen jaar vast te stellen vóór 1 juli. Daartoe is de bijgevoegde jaarrekening 2011 opgesteld en ter beoordeling aan de deelnemers gezonden. Van de deelnemers zijn geen reacties ontvangen.

Voorstel:

Vaststellen van de jaarrekening 2011 en deze conform de bepalingen in de gemeenschappelijke regeling ter kennisname aan de toezichthouders en deelnemers sturen.

Die Jahresrechnung des Vorjahres muss nach Art. 26, Absatz 3 vor dem 1. Juli von der Verbandsversammlung beschlossen werden. Die Jahresrechnung 2011 wurde dementsprechend erstellt und den Verbandsmitgliedern zugeschickt. Seitens der Verbandsmitglieder wurden keine Anmerkungen gemacht.

Vorschlag:

Beschluss der Jahresrechnung 2011 und, gemäß der Satzung, Zusendung an die Teilnehmer und Aufsichtsbehörden zur Kenntnisnahme.

Agendapunt: 21.6
Onderwerp: Dechargeren van het dagelijks bestuur

Tagesordnungspunkt: 21.6
Thema: Entlastung des Verbandsvorstandes

Op basis van art. 11 lid 2 van de gemeenschappelijke regeling dient het algemeen bestuur jaarlijks décharge te verlenen aan het dagelijks bestuur.

Gemäß der Satzung, Art. 11, Absatz 2 ist der Verbandsvorstand jedes Jahr durch die Verbandsversammlung zu entlasten.

Voorstel:
Voorgesteld wordt het dagelijks bestuur te déchargeren.

Vorschlag:
Entlastung des Verbandsvorstandes.

Agendapunt: 21.7
Onderwerp: Conceptwerkplan en -begroting 2013

Tagesordnungspunkt: 21.7
Thema: Arbeitsplan 2012 und Haushalt 2013 im Entwurf

Bijlagennummer: AB-21.7.1 (conceptwerkplan 2013)
AB-21.7.2 (conceptbegroting 2013)

Anlagennummer: AB-21.7.1 (Arbeitsplan 2013)
AB-21.7.2 (Haushalt 2013)

Het werkplan en de begroting 2013 werden in ontwerp aan de deelnemers gezonden. Van de deelnemers zijn geen reacties ontvangen.

Der Arbeitsplan 2013 und der Haushaltsentwurf 2013 wurden den Verbandsmitgliedern im Entwurf zugeschickt. Seitens der Verbandsmitglieder wurden keine Anmerkungen gemacht.

Voorstel:
Voorgesteld wordt het werkplan 2013 en de begroting 2013 vast te stellen.

Vorschlag:
Beschluss des Arbeitsplans 2013 und des Haushaltsplans 2013.

Agendapunt: 21.8
Onderwerp: Stand van zaken projecten

Tagesordnungspunkt: 21.8
Thema: Sachstand der Projekte

Voorstel:
Ter vergadering zal mondeling kort de stand van zaken van de lopende projecten ter kennisname worden weergegeven.

Vorschlag:
Die laufenden Projekte werden in der Sitzung kurz zur Kenntnisnahme dargestellt.